

計畫資格要求和收入限制

感謝您詢問我們的計畫。1991年以來，**Rebuilding Together Silicon Valley (攜手重建矽谷)** 一直在修理聖塔克拉拉縣低收入屋主的住房。所有工作都不需要屋主承擔任何費用。**服務區：** Alviso、Campbell、Cupertino、Gilroy、Los Gatos、Milpitas、Morgan Hill、San Jose、San Martin、Santa Clara、Saratoga和非建制的聖塔克拉拉縣。

資格：

1. 申請人必須擁有自己的住房，而且沒有資源或能力自行完成工作。
2. 任何工作完成前，申請人必須提供**住房所有權證明**（房產稅單、移動房車登記證等）以及**駕駛執照或加州身份證**。
3. 申請人也必須提供住房所有居住人的**家庭總收入**（不包括資產）證明文件（參見以下的可接受文件列表）
4. 家庭必須屬於以下收入類別之一（將優先考慮收入很低和極低的家庭）：

	1 人住 在家裡	2人住在 家裡	3人住在 家裡	4人住在 家裡	5人住在 家裡	6人住在 家裡	7人住在 家裡	8人住在 家裡
極低	\$0到 \$30,750	\$0到 \$35,150	\$0到 \$39,550	\$0到 \$43,900	\$0到 \$47,450	\$0到 \$50,950	\$0到 \$54,450	\$0到 \$57,950
很低	\$30,750 到 \$51,250	\$35,150 到 \$58,550	\$39,550 到 \$65,850	\$43,900 到 \$73,150	\$47,450 到 \$79,050	\$50,950 到 \$84,900	\$54,450 到 \$90,750	\$57,950 到 \$96,600
低到中 等	\$51,250 到 \$72,750	\$58,550 到 \$83,150	\$65,850 到 \$93,550	\$73,150 到 \$103,900	\$79,050 到 \$112,250	\$84,900 到 \$120,550	\$90,750 到 \$128,850	\$96,600 到 \$137,150

請注意：在我們完成您的住房工作前，需要您提供以下文件副本（可能需要額外文件）。 為完成申請，請在屋主申請資料包內附以下文件：

- 住房所有權證明（房產稅單或活動房車登記證）以及駕照或加州身份證
- 房屋每名居住人的年收入證明（最近的納稅申報表並附W-2；以及三個月的銀行明細；如果未報稅，SSI福利明細和三個月的銀行明細亦可）

為了您的安全，郵寄表格前，請塗掉您的社會安全號碼和任何帳號。我們只需看到您的姓名、地址和收入。



屋主指南

我們的使命：修理房屋，復興社區，重建生活。

我們的業務

一年到頭，我們的**居家安全 (Safe At Home)** 計畫安裝安全把手、輪椅坡道和其他改造，用來改善通行性和獨立性。此外，計畫提供關鍵修理的協助，例如熱水器、壁爐和屋頂漏水。

我們在每年四月和十月執行**重建日 (Rebuilding Day)** 計畫。我們協調數百名志願者，為全南灣像您一樣的住房提供關鍵的安全修理。

誰有資格獲得協助？

Rebuilding Together Silicon Valley服務無力維修自己住房的低收入、老年和殘障屋主。要取得協助資格，您必須有自己的住房，而且沒有資源或能力自行完成工作。要取得資格，您必須填寫申請表，表明您符合資格要求。

誰支付修理費用？

Rebuilding Together Silicon Valley與本地組織、教會、政府實體和個人捐贈者合作，承擔所有修理費用。透過這些合作關係，我們得以免費向您提供所有修理。

獲得Rebuilding Together的協助無需支付申請費。Rebuilding Together未授權任何其他人或實體擔任代理人受理申請，申請人為這項申請付給該人或實體的任何酬金或費用，並不是Rebuilding Together收取的酬金或費用。

如果您的住房被選中，關於您、您的家人和您的修理需求的資訊，將以匿名方式與潛在贊助人和其他人分享。

如有疑問或瞭解詳情

請聯絡**Rebuilding Together Silicon Valley**電話 (408) 578-9519或瀏覽www.rtsv.org TTY/TTD Dial 711 或 (800)735-2929。

請注意：

資源有限，申請以先到先審核為準。一年到頭均可進行申請，但是不保證接納。

本計畫由聖荷西市、庫比蒂諾市、苗必達市、吉爾羅伊市和聖克拉拉縣透過住房與社區開發法案CDBG計畫提供一部分資助。

*Rebuilding Together Silicon Valley*是一個 501(c)(3) 非營利組織



列出不與您同住，在我們聯繫不到您時可以代表您的最親近人士的姓名、關係、地址和電話號碼。我們也可提供語言服務，但是如果您想使用自己的翻譯員，請在此列出他們的資訊：

姓名 _____ 關係 _____

地址 _____ 電話號碼 _____

您是如何得知Rebuilding Together? _____

您在哪一年搬入住宅? _____

住宅建於哪一年? _____

族裔/種族：（請勾選所有適用方格）。這個方格不會影響從我們計畫得到修理的可能性，但卻是我們資助人的要求。

<input type="checkbox"/> 西班牙裔（必須勾選另一個方格）	<input type="checkbox"/> 美國印地安人或阿拉斯加原住民	<input type="checkbox"/> 夏威夷原住民或其他太平洋島民	<input type="checkbox"/> 美國印地安人或阿拉斯加原住民與白人
<input type="checkbox"/> 白人	<input type="checkbox"/> 黑人或非裔美國人	<input type="checkbox"/> 黑人或非裔美國人與白人	<input type="checkbox"/> 美國印第安人或阿拉斯加原住民與黑人或非裔美國人
<input type="checkbox"/> 亞裔	<input type="checkbox"/> 亞裔與白人	<input type="checkbox"/> 其他	

您在家裡主要說什麼語言? _____

要得到Rebuilding Together Silicon Valley的服務，您必須擁有自己的住房。

您是否為上述地址住房的唯一所有人? 是 否

如果您回答否，列出其他所有人的姓名以及必要的解釋： _____

其他所有人是否都與您住在該房屋? 是 否

您每月的房屋貸款是多少? _____

房屋的欠款餘額（包括全部的第二貸款、留置和淨值留置） _____

圈出對您的房屋最恰當的描述：獨棟 公寓/共管公寓 活動房車

您的房屋有幾個臥室 _____ 和浴室 _____ ?



請列出您的前三項房屋修理/改造需求：

1.
2.
3.

優先考慮無力進行修理以及身體不能從事此工作的低收入老年人和殘障人士。

屋主聲明：我，_____（申請人姓名，請正楷填寫），證明我的屋主申請表所提交的全部資訊完整無誤。我授權**Rebuilding Together Silicon Valley**確認我透過本申請表提交的任何資訊。我證明，我或我的家庭成員都沒有資源完成我需要的修理。我現在不計畫，也不打算在接下來兩年出售我的住房。我理解，知情提交虛假資訊被視為欺詐，可能導致我喪失**Rebuilding Together**的服務資格。

日期：_____屋主簽名：_____

第二位屋主簽名：_____

請將申請表（包括收入和住房所有權證明）郵寄、傳真或電郵至：

Rebuilding Together Silicon Valley
1701 S. 7th Street. Ste. #10
San Jose, CA 95112
傳真：(408) 578-9359 | 電子郵件：info@rtsv.org

我們在審查您的申請表後，
將透過電話與您聯繫。

ADA服務：要安排《美國殘障法案》規定的通融或其他替代格式，請致電**408-578-9519**。
TTY/TDD免費中繼服務 (800) 735-2929或7-1-1

*如果本申請表由屋主以外的人填寫，或是向屋主提供協助，請填寫以下各項：

填表人姓名 _____

機構名稱 _____

關係 _____

電話號碼 _____

屋主是否知道本申請表？

是 否

本計畫由聖荷西市、庫比蒂諾市、苗必達市、吉爾羅伊市和聖克拉拉縣透過住房與社區開發法案**CDBG**計畫提供一部分資助。